



DISTRICT OF COLUMBIA
PUBLIC SCHOOLS

Office of the Chief Operating Officer

22 de abril del 2016

Estimado Padre o Encargado:

Como educadores, la seguridad de su hijo/a es nuestra prioridad más importante. Por eso es que le escribimos para informarles sobre las maneras como analizamos el agua en nuestras escuelas.

Desde el 2007, el Departamento de Servicios Generales (*Department of General Services (DGS)*) ha llevado a cabo pruebas de agua anualmente in todos los edificios de las EPDC. DGS contrata a un contratista externo para que lleve a cabo estas pruebas.

Cuando el agua es analizada en una escuela, se colectan dos muestras de agua de todas las fuentes de agua que se encuentran en el edificio y son enviadas al laboratorio para ser analizadas. La Persona Certificada para Recoger las Muestras de Agua (*Certified Drinking Water Sampler*) entra a los edificios bien temprano en la mañana para asegurarse de que el sistema de agua no ha sido utilizado por lo menos ocho horas antes de la prueba. El conserje del edificio acompaña a la persona para que todas las fuentes de agua sean identificadas.

DGS y sus contratistas siguen las normas de la Agencia de Protección del Ambiente (*Environmental Protection Agency's (EPA)*) para determinar si existe una cantidad procesable de plomo u otra sustancia peligrosa en el agua potable. Si se encuentran cantidades altas de plomo u otra sustancia peligrosa, se toman los pasos necesarios inmediatamente para prevenir que los estudiantes y el personal beban el agua. DGS trabaja tan rápido como sea posible para corregir el problema, lo cual puede incluir la instalación de filtros o el reemplazo del equipo. Después se recogen muestras de agua adicionales para confirmar que las reparaciones hechas fueron satisfactorias, antes de reabrir la fuente de agua.

DGS se ha comprometido a analizar todas las fuentes de agua en las Escuelas Públicas de DC. Estamos colaborando con ellos para asegurarnos de que estas pruebas se lleven a cabo lo más pronto posible.

Los resultados de las pruebas iniciales y las siguientes se encuentran en la página web de DGS (<http://dgs.dc.gov/page/water-sampling-results-district-schools>). Además, las EPDC trabajaran con DGS para notificarles a las familias sobre la evaluación anual del agua de su escuela si esta excede las normas de la EPA, así como los resultados de las pruebas de seguimiento. Más del 90 por ciento de los edificios de las EPDC han sido probados para este año escolar. Después de más de 3,700 pruebas, DGS ha identificado 17 fuentes de agua en 12 escuelas con niveles de plomo por encima de las normas de la EPA. Para cada una de estas muestras, DGS tomó acción y analizó el agua nuevamente. Cada una de las 12 escuelas recibirá una carta individual explicando los detalles de sus resultados.

Puede informarse más sobre las normas nacionales de la seguridad de las aguas en las escuelas visitando la página web de la EPA: <https://www.epa.gov/dwreginfo/lead-drinking-water-schools-and-child-care-facilities>. Además, la Autoridad de Aguas y Alcantarillados de Washington (*Washington Water and Sewer Authority (WASA)*) proporciona muchos servicios a los residentes del Distrito. Lea esta carta de parte del Director General de WASA para saber más: <https://www.dewater.com/lead/LetterToCustomers.cfm>.

La seguridad de su hijo/a es de suma importancia para nosotros, así como lo es para usted. Si tiene inquietudes sobre la salud de su hijo/a, le recomendamos que se comunique con su pediatra. Si tiene preguntas adicionales, comuníquese al (202) 442-5559 o al correo electrónico SchoolLeadQuestions@dc.gov. Gracias por su constante apoyo.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nathaniel Beers'.

Nathaniel Beers, MD, MPA, FAAP
Director de Operaciones